



## GSBE3070T65



### FR SCIE A BUCHES

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*



S01 M01 Y2016

**Pour votre sécurité**

**Vous devez avoir lu et compris le manuel complet avant de faire fonctionner la machine.  
Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.**

## Utilisation correcte

---

La scie à bûches est conçue pour le sciage transversal de bois de chauffage aux dimensions spécifiées (voir caractéristiques techniques) dans un berceau d'alimentation qui pivote vers la lame de scie. Cet outil est uniquement destiné à un usage à l'extérieur et pour l'utilisation par une seule personne. Les autres personnes doivent rester à distance de sécurité de l'outil pendant son fonctionnement.

La machine doit être utilisée uniquement dans le but pour lequel elle est prévue.

Toute autre utilisation est considérée comme un usage abusif.

L'utilisateur/opérateur et non le fabricant sera tenu responsable de dommages et/ou blessures de tout type résultant d'un tel usage abusif. La machine doit être actionnée uniquement avec des lames de scie appropriées (lames de scie HM ou CV). Il est défendu d'utiliser tout type de lame de scie HSS et de meule tronçonneuse. Pour utiliser correctement la machine, vous devez également respecter les réglementations de sécurité, les instructions de montage et les instructions d'exploitation données dans ce manuel.

Toutes les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent être familiarisées avec ce manuel et doivent être au courant des dangers potentiels de la machine. Il est également impératif d'observer les réglementations de prévention des accidents en vigueur dans votre pays.

La même chose s'applique aux règles générales en matière de sécurité et de protection de la santé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modifications apportées à la machine et pour tous dommages en résultant.

Même si la machine est utilisée de manière conforme, il reste impossible d'éliminer certains facteurs de risques résiduels. Les dangers suivants peuvent se présenter en connexion avec la construction et la conception de la machine :

- Contact avec la lame de scie dans la zone de sciage non recouverte.
- Mettre la main dans la lame de scie en mouvement (coupures).
- Retour de matériau et morceaux de matériau à scier.
- Rupture de la lame de scie.
- Catapultage de pointes en carbure défectueuses de la lame de scie.
- Dommage auditifs en cas de non-utilisation de protection antibruit lorsque cela est nécessaire.
- Emissions polluantes de poussière de bois en cas d'utilisation dans des locaux fermés.

## Information importante

---

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation et tenir compte des informations fournies. Il est important de consulter ces instructions afin de vous familiariser avec la machine, son utilisation correcte et les précautions de sécurité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité.

Ne pas utiliser ou entretenir le produit si vous ne comprenez pas l'ensemble des instructions de ce manuel.

Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques de dommages aux biens, et de réduire tout risque de blessures et de dommages envers soi-même et d'autres personnes et/ou animaux.




Conserver le manuel avec le produit ou en lieu sûr, afin de pouvoir vous y reporter chaque fois que vous avez une question sur son utilisation ou son entretien.







Remettre les consignes de sécurité à toute personne devant travailler avec la machine.



Transmettre le manuel à tout utilisateur lors du prêt ou de la cession du produit.

### Symboles

	<p>Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes de sécurité</p>
	<p>Apprenez à connaître la scie à bûches Lire le manuel d'instructions. Lire attentivement et assimiler le manuel et les étiquettes signalétiques sur le produit.</p> <p>Familiarisez-vous avec ses fonctionnalités et ses limites ainsi que les risques qui lui sont propres.</p> <p>Assurez-vous que tous les utilisateurs lisent le manuel.</p> <p>L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs capables ayant au préalable lu ce manuel d'instructions et suivi une formation.</p> <p>Ne jamais laisser une personne sans formation ou instructions utiliser ce produit.</p> <p>Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.</p>
	<p>Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...)</p> <p>Ne pas travailler avec le produit en extérieur lorsqu'il pleut.</p>
	<p><b>Eviter les situations dangereuses</b></p> <p>Toujours utiliser la scie à bûches sur sol sec, solide et plat, libre de tout obstacle.</p> <p>Ne jamais utiliser le produit sur sol ou surface glissante, mouillée, boueuse ou surface gelée.</p> <p>Le lieu d'installation doit être libre de tout obstacle.</p> <p>Le lieu d'installation doit être suffisamment dégagé pour permettre une bonne utilisation et permettre à l'utilisateur de rester vigilant.</p> <p>Afin de prévenir tout accident (ex. chute,...) ne jamais laisser d'outils, bûches ou autres accessoires dans la zone de travail.</p>

	<p>Ne pas utiliser dans des lieux où des émanations de peintures, solvants ou liquides inflammables posent un risque.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Contrôler la scie à bûches</b></p> <p>Avant toute utilisation, inspecter la scie à bûches.</p> <p>Vérifier que les dispositifs de protection soient en place et fonctionnent correctement.</p> <p>Ne pas démonter ou modifier les dispositifs de protection et de sécurité.</p> <p>Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre sous tension ou en marche.</p> <p>Remplacer toute pièce endommagée, manquante ou usée avant d'utiliser le produit.</p> <p>Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, connecteurs hydrauliques, et tuyaux, etc. soient correctement serrés.</p> <p>Vérifier toujours le niveau d'huile dans le réservoir d'huile.</p> <p>Ne jamais utiliser la scie si elle doit être réparée ou si elle est en mauvaise condition mécanique.</p> <p>Avant de mettre en marche, vérifier les connexions hydrauliques et tester les dispositifs d'arrêt.</p> <p>Inspecter la bûche</p> <p>Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou tout autre objet dans les bûches à fendre.</p> <p>Ne jamais tenter de fendre des bûches contenant des clous, fils métallique ou débris.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Porter des équipements de protection</b></p> <p>- Protéger votre visage et vos yeux</p> <p>Toute scie à bûches peut projeter des débris dans l'air.</p> <p>La projection de ces débris peut provoquer des blessures permanentes aux yeux, au visage et à la tête.</p> <p>Toujours porter une visière ou des lunettes de sécurité afin de protéger les yeux et/ou le visage contre les copeaux et éclats.</p> <p>Les lunettes de correction visuelle ne sont pas des lunettes de sécurité.</p> <p>- Porter des chaussures de sécurité afin de protéger les pieds contre une chute accidentelle de tronc - Porter des gants de protection afin de protéger les mains contre les copeaux et les éclats.</p> <p>Pendant l'utilisation, il est recommandé de porter des gants isolants et des chaussures à semelle anti-dérapantes.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Attention au risque d'incendie</b></p> <p>Ne pas fumer ou approcher de flamme nue pendant l'utilisation du produit ou lorsque vous remplissez le réservoir d'huile, d'essence.</p> <p>Ne jamais mettre en marche le fendeur de bûches à proximité de flammes ou d'étincelles.</p> <p>L'huile/l'essence est inflammable et peut exploser</p>

 	<p style="text-align: center;"><b>Garder les personnes et enfants éloignés.</b></p> <p>La scie à bûche doit être uniquement actionnée par une seule personne. Tout autre personne doit rester à distance (5m minimum) de l'aire de travail, tout particulièrement lorsque la scie est en marche.</p> <p>Ne jamais demander l'aide d'une autre personne pour libérer une bûche coincée.</p> <p>Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser la scie. Les personnes de moins de 18 ans doivent avoir suivi une formation pour une utilisation correcte et en toute sécurité de la scie et doivent rester sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité.</p> <p>Conservez les personnes et animaux éloignés du produit et de l'aire de travail.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Prévenir les accidents</b></p> <p>Danger! Tenir toutes les parties de votre corps éloignées des pièces en mouvement Ne pas monter sur ou se pencher au-dessus de la zone de coupe lorsque la scie est en marche.</p> <p>Ne jamais empiler les bûches de telle sorte que vous ayez à vous pencher au-dessus de la scie.</p> <p>Utiliser uniquement vos mains pour actionner les leviers de commande. Ne jamais utiliser le pied, le genou, une corde ou toute autre rallonge pour actionner la scie.</p> <p>Ne jamais tenter de poser une bûche lorsque la scie est en marche. Risque de coupure ou d'écrasement.</p> <p>Tenir vos mains éloignées de toutes les pièces en mouvement.</p> <p>Ne jamais tenter de couper 2 bûches l'une au-dessus de l'autre. Une des bûches risque d'être projetée et de vous percuter.</p> <p>Ne placer aucun outils ou objets ou partie de votre corps sur la scie pendant qu'elle est en marche.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Protéger vos mains</b></p> <p>Tenir vos mains éloignées des pièces en mouvement.</p> <p>Tenir vos mains éloignées des fissures ou fentes qui s'ouvrent dans la bûche, car elles peuvent se refermer soudainement et coincer ou grièvement blesser vos mains.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Ne jamais laisser sans surveillance un produit en fonctionnement.</b></p> <p>Ne pas laisser le produit en marche sans surveillance.</p> <p>Ne pas laisser le produit tant qu'il n'est pas complètement arrêté.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Protection de l'environnement</b></p> <p>Rapportez l'huile usagée à un point de collecte ou suivez la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation.</p> <p>Ne pas déverser dans le caniveau, le sol ou dans l'eau.</p> <p>Ne pas déverser les détritres ou autres débris dans le caniveau.</p> <p>Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers.</p> <p>Déposer le produit en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale.</p>

	<p>Attention ! Risque de brûlures. Surface chaude. Ne jamais toucher le corps du moteur ou l'échappement à mains nues quand le moteur est en marche ou immédiatement après l'arrêt du moteur.</p>
	<p>Utiliser le produit uniquement en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.</p>

### **Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit**

#### 1. Garder l'aire de travail propre

Des aires de travail encombrées sont source d'accidents et de blessures.

#### 2. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail

Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité.

Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides ou mouillés.

Garder l'aire de travail bien éclairée (lumière naturelle ou artificielle suffisante) et bien ventilée.

#### 3. Ne pas utiliser en intérieur.

#### 4. Garder les enfants éloignés

Ne pas laisser les spectateurs toucher l'outil ou son câble d'alimentation ou la rallonge.

Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés de l'outil et de l'aire de travail.

L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.

Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

#### 5. Ranger l'outil en état de repos

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger l'outil dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants ou sous clef.

#### 6. Ne pas forcer sur l'outil

L'outil travaillera mieux et sera plus sûr à la vitesse et à l'usage pour lesquels il est prévu.

N'utilisez pas ce produit pour des travaux auxquels il n'a pas été destiné. Il exécutera mieux son travail et d'une manière plus sûre, s'il est uniquement utilisé pour l'usage auquel il a été destiné.

Sous aucun prétexte, n'essayez pas de modifier le fendeur de bûches. Ce produit est prévu et fabriqué pour une utilisation selon les instructions de ce manuel. Toute modification ou utilisation altérant les capacités du produit peut être à l'origine de blessures sérieuses ou fatales.

Ne fendez jamais de bûche dont les dimensions sont plus grandes que celles indiquées dans le tableau de spécifications. Cela est dangereux et pourrait endommager le produit.

#### 7. Utiliser l'outil approprié

Ne pas forcer des outils ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés avec des outils plus lourds.

#### 8. S'habiller correctement

Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.

Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

#### 9. Utiliser des équipements de protection

Porter des équipements de protection appropriés aux conditions et à l'environnement de travail.

Porter casque, lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussières, gants et chaussures de protection pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation ou le maniement du produit.

#### 10. Ne pas présumer de ses forces

Toujours garder une position stable et un bon équilibre. Prenez correctement appui sur vos jambes et veillez à votre équilibre à tout moment.

L'aire de travail ne doit pas être glissante.

Ne jamais se mettre sur la bûche ou sur le fendeur. Risque de blessures graves si le fendeur bascule ou si le produit est démarré intempestivement.

Ne rien entreposer sur ou à proximité du fendeur obligeant quiconque à monter sur le fendeur pour l'atteindre.

#### 11. Entretenir les outils avec soin

Maintenir le produit propre pour une meilleure et plus sûre performance.

Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

12. Arrêter le produit quand il n'est pas utilisé, avant un entretien et pour changer les accessoires.

#### 13. Retirer les clés de réglage

Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre sous tension ou en marche.

#### 14. Eviter les démarrages intempestifs

S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt

#### 15. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.

Ne pas faire fonctionner ce produit ou tout autre produit électrique si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues ou de toute autre substance qui pourrait affecter votre jugement.

#### 16. Vérifier les pièces endommagées

- Avant d'utiliser ou de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

- Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.

- Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés convenablement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.

- Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.

#### 17. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

#### 18. Faire réparer le produit par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

#### 19. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire. L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

20. Note : Consulter le manuel d'instructions fourni avec le produit pour toute information spécifique concernant l'entretien ou la sécurité de ce produit. Si le manuel est perdu ou égaré, contacter votre revendeur pour un remplacement.

21. Important : Les informations contenues dans ce manuel décrivent des composants disponibles au Moment de son impression. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification sans information préalable et sans obligation de modifier les composants fabriqués précédemment.

#### 22. Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine, notamment.

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « consignes de sécurité » et un « emploi conforme à l'usage prévu » comme toutes les indications des présentes instructions de service.

La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Les mesures de sécurité ignorées ou omises peuvent occasionner des blessures ou des endommagements.

- La scie en mouvement risque de causer des blessures aux mains ou aux doigts pour autant que l'utilisateur soit inattentif, qu'il ne respecte pas les consignes de sécurité ou en cas d'emploi non conforme à l'usage prévu.

- Dangers d'électrocution en cas d'utilisation de câbles de raccordement non conformes.

- Contact avec des pièces sous tension de composants électriques ouverts.

- Tout déversement d'huile hydraulique provoque le risque de glissement de l'opérateur et d'incendie des chutes de bois.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.



## Dangers résiduels mécaniques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Coupure, section	Danger de blessure par les pièces en rotation  Le contact avec la lame de scie en rotation peut provoquer des blessures graves	Soyez prudents lors de la coupe de petites pièces, utilisez toujours le poussoir livré avec l'appareil.  Ne touchez jamais la lame de scie en rotation.	Un accessoire usé ou endommagé doit être immédiatement remplacé.
Accrochage, Enroulement	Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent s'accrocher aux parties mobiles.	Portez toujours un vêtement adhérent et protégez vos cheveux par un filet.	

## Dangers résiduels du au bruit

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Lésions de l'ouïe	Un travail prolongé avec l'appareil peut endommager l'ouïe.	Portez toujours un casque de protection.

## Danger relatif aux matériaux et autres matières

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Contact, inspiration	La poussière se formant lors du travail peut endommager les poumons. Émission de poussières de bois nocives pour la santé lors du fonctionnement de l'appareil sans dispositif d'aspiration	Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours un masque. Branchez et utilisez le dispositif d'aspiration.

## Manquement aux principes ergonomiques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Utilisation négligée des accessoires personnels de protection.	Manipulation de l'appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves.	Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.

Éclairage local insuffisant	Un éclairage insuffisant représente un grand risque.	Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil.
-----------------------------	------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

### Autres dangers

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Objets ou liquides éjectés	La lame de scie ou les particules mécaniques peuvent blesser vos yeux lors de la coupe.	Portez toujours des lunettes de protection.

### Observer les précautions d'usage avec le carburant.

Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur en marche

- Ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir.

(S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)

- Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant le produit

### Carburant

#### ATTENTION !

a. L'essence est un produit hautement inflammable.

S'abstenir de fumer et ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence, où est fait le plein.

b. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir.

c. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et dégagée puis éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur du produit en marche.

### Remplissage du réservoir

NOTE : assurez-vous que le bouchon et son pourtour sont propres. Nettoyer si besoin.

a. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant.

Déposer le bouchon sur une surface non poussiéreuse.

b. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.

Ne pas remplir le réservoir à pleine capacité.

c. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

#### ATTENTION !

1. Ne jamais faire le plein avec le moteur en marche ou un moteur chaud.

Arrêter et laisser refroidir le moteur avant de faire le plein.

Bien remuer à cet instant le mélange d'essence présent dans le réservoir.

2. Effectuer le remplissage sur une surface nue et dégagée en extérieur ou bien ventilée. Ne jamais faire le plein dans un local clos sans ventilation.

3. S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.

## Caractéristiques techniques

---

Modèle :	GSBE3070T65
Puissance du moteur :	270cm <sup>3</sup> / 9 Hp
Puissance débitée	6 kW
Degré de protection :	IP54
Vitesse de ralenti n°:	3.600 min <sup>-1</sup>
Lame de scie :	Ø700 x Ø30x Ø 3 mm
Nombre de dents :	42 T
Capacité max. de coupe (coupe avec inversion) :	240 mm
Capacité min. de coupe :	50 mm
Longueur max. de matériau :	2000 mm
Longueur min. de matériau :	300 mm
Poids net :	117 kg

### EMISSIONS SONORES

LwA (Niveau de puissance acoustique garanti) : 105 dB(A)      K = 2.5 dB(A)

**ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : <2.5m/s<sup>2</sup>



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

## MISE EN ROUTE

### Déballage

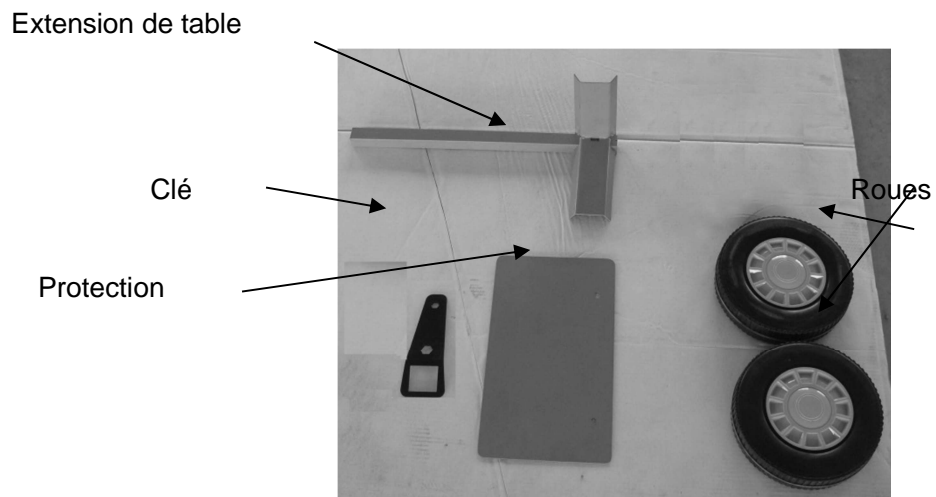
Nous recommandons que 2 personnes participent au déballage de la scie à bûche.

Retirez le produit de son emballage.

Vérifiez que le produit ne présente de dégâts

### Montage

Pièces séparées dans le carton



Sortez la machine de la palette

1) Placez la roue de chaque côté et insérez la goupille de verrouillage dans le trou de l'axe de la roue. (Voir Fig. 1)



Fig. 1A



Fig. 1B

Plaque de protection

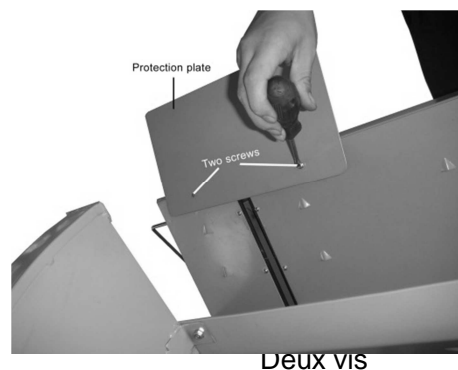
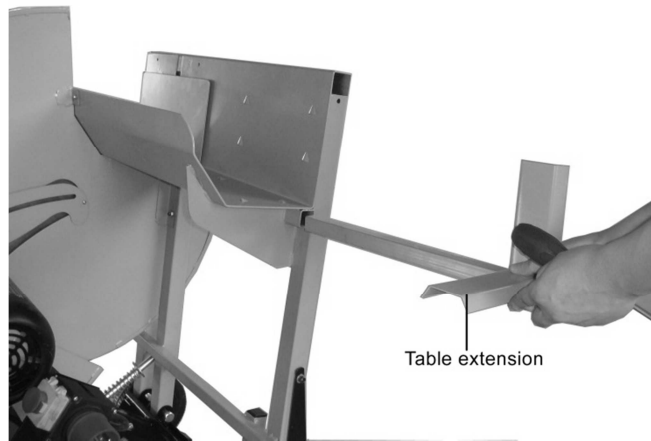


Fig. 2

2) Assemblez la plaque de protection et serrez les deux vis. (Voir Fig. 2)



Extension de table

Fig. 3

3) Placez l'extension de table avant de scier. (Voir Fig. 3)

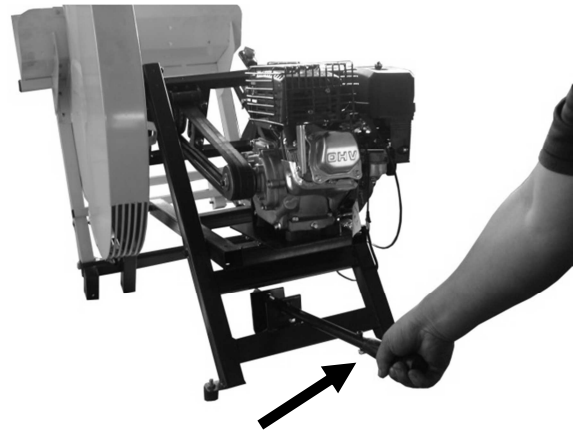
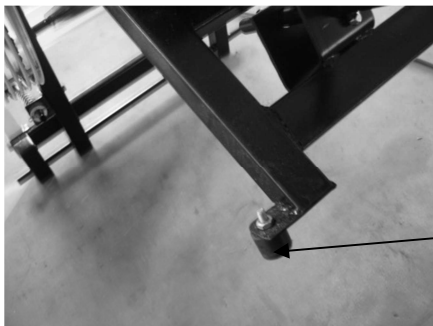


Fig. 4 Poignée de déplacement

4) La poignée de déplacement est utilisée pour le transport. (Voir Fig. 4)



Pieds en caoutchouc

Fig. 5

(5) Avant l'application, les deux pieds en caoutchouc doivent être assemblés dans les trous des deux jambes avant, comme sur la Fig. 5

## Mise en place et préparation

- Assurez-vous que l'appareil est intégralement monté et conformément aux réglementations.
- Avant toute utilisation, veuillez vérifier:
  - si l'appareil présente d'éventuels endommagements
  - que toutes les vis sont serrées à fond
- Veillez à ce que la zone de travail remplisse les conditions suivantes : antidérapante ; plane ; exempte de risques de trébuchement ; éclairage suffisant.
- Il est interdit d'exploiter la machine à proximité de gaz naturel, de conduits d'essence ou d'autres matériaux très inflammables.
- Lieu de travail et installation

La scie circulaire doit être installée sur une surface dure, plane, non glissante et avec une possibilité de mouvement suffisante. La zone et l'accès à la scie circulaire doit être exempte de tout obstacle et danger de trébuchement, les endroits glissants doivent être traités avec du matériau correspondant, par exemple, du sable. Il est nécessaire d'enlever régulièrement les sciures et les morceaux de bois.

## UTILISATION

---

### Usage destiné

La scie est une machine destinée à couper du bois à brûler, où la bûche est coupée par la lame de scie en rotation.

La scie est destinée exclusivement à l'utilisation privée dans les domaines du bricolage et de l'entretien de la maison.

Les pièces métalliques (clous, fil, etc.) doivent impérativement être retirées du bois à scier.

Toute autre utilisation est non conforme.

### Conditions d'utilisation

Cette scie est un produit pour utilisation domestique.

Elle est conçue pour fonctionner sous des températures ambiantes comprises entre +5°C et 40°C et pour une installation à des altitudes inférieures à 1000m M.S.L (au-dessus du niveau de la mer).

L'humidité doit être inférieure à 50% à 40°C

La scie peut être stockée ou transportée à des températures ambiantes comprises entre -25°C et 55°C.

### Avant d'utiliser la scie

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit (voir illustrations).

2. Avant de brancher la machine,

- s'assurer que la machine ne soit pas endommagée et que toutes les vis soient bien serrées.

- s'assurer que le câble d'alimentation n'ait pas de dommages (comme p.ex. des ruptures ou des frottements.) et qu'il soit positionné loin de la lame en rotation et ne gêne pas le travail.

- contrôler la machine pour qu'il n'y ait pas des corps étrangers qui pourraient être éjectés lors de la mise en marche de la machine.

- toujours se positionner de façon à ne pas être dans la ligne de projection de l'outil et veiller à ce qu'aucun objet, que la machine pourrait saisir, ne se trouve à proximité.

- Caler les roues, si besoin.

3. Organiser votre aire de travail

Minimiser les risques et efforts au travail en prévoyant votre travail.

Ayez vos bûches placées où elles peuvent être facilement atteintes.

Ayez un emplacement situé à proximité pour empiler le bois scié ou pour le charger sur un camion ou tout autre porteur.

4. Placement du câble d'alimentation.

Placer le câble d'alimentation entre la prise murale et le fendeur de telle sorte qu'il ne provoque pas d'accidents (ex. chute...) ou que le câble ne soit pas endommagé pendant la session de travail.

Protégez le câble d'alimentation contre les chocs, la traction ou des matériaux corrosifs.

5. Rappel : La scie à bûche doit être uniquement actionnée par une seule personne.

### **Placer la bûche sur le berceau de la scie**

Préparez le bois à scier.

Positionnez le bois sur le berceau de manière à ne pas vous mettre en danger (risque de trébuchement).

Si le morceau de bois dépasse du berceau, supportez-le à l'aide d'un chevalet par exemple.

### **Mise en service (marche)**

Assurez-vous d'avoir fait le plein d'essence et huile.

Démarrer le moteur à l'aide de la poignée de démarrage.

### **Sciage**

- Saisissez la poignée du berceau des deux mains, soutenez-le par la cuisse et dirigez-le lentement et uniformément vers la lame de scie.

- Lors de la coupe du bois, la main gauche dirige le berceau par la poignée vers la lame de scie. La main droite peut être soulagée en soutenant le berceau par la cuisse.

- L'appui sur le berceau permet de libérer le capot de la lame de scie qui reviendra après la coupe à sa position initiale grâce à la traction du ressort (la lame de scie est alors complètement couverte).

### **Fin de travail**

A l'issue de votre travail :

- Veiller à ce que le berceau soit revenu dans sa position de départ.

- Arrêter le moteur (la lame de scie s'arrête environ 15 secondes après l'arrêt du moteur)

- Observer les instructions d'entretien et de maintenance.

### **Attention :**

- Ne pas remettre la machine en marche lorsqu'elle est en cours d'arrêt (de freinage).

Respectez un intervalle d'enclenchement de 1 min au minimum.

### **Conseils :**

Ne pas tenter de scier deux bûches en même temps. L'une d'entre elle peut être projetée et venir vous heurter.

Ranger le bois au fur et à mesure qu'il est coupé. Ceci permet de conserver une aire de travail plus sûre, non encombrée et réduit le risque de chute ou d'endommager le câble d'alimentation.

Ne surchargez pas l'appareil. Lors du travail. Veillez à ce que la machine ne bascule pas suite au rebond du bois.

Une accumulation de copeaux ou de morceaux de bois crée un environnement de travail dangereux.

Ne pas travailler dans un environnement encombré car vous risquez de glisser, trébucher ou tomber.

Veillez à ce que la zone de travail reste propre et ordonnée.

## Avant de démarrer la machine

---

- Ne démarrez pas la machine avant de vous être familiarisé avec ces instructions d'exploitation et toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez aucune expérience de l'utilisation de ces machines, vous devriez demander l'assistance d'une personne expérimentée.
  - Déballez la scie et contrôlez qu'elle ne présente pas de dommages de transport.
  - La machine peut uniquement être utilisée à l'extérieur. La machine doit être placée sur une surface plane horizontale et être solidement ancrée au sol à l'aide des trous de montage dans les pieds de la machine. Le sol autour de la machine doit être exempt de déchets, zones glissantes et obstacles.
  - Tous les capots et équipements de sécurité doivent être correctement installés et la lame de scie doit tourner librement.
  - Contrôlez l'ensemble de la machine pour signes éventuels de dommages de transport.
  - Contrôlez que la lame de scie est bien fixée, intacte et aiguisée et n'est pas encrassée. Aiguissez ou remplacez les lames de scie émoussées.
  - Contrôlez que tous les assemblages vissés sont bien serrés.
  - Contrôlez la machine pour tous corps étrangers éventuels susceptibles d'être projetés hors de celle-ci.
- Il est essentiel que vous contrôliez le sens de rotation du moteur. Pour cela, mettez brièvement le moteur en service et hors service. La lame de scie doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre lorsqu'on regarde depuis le côté gauche (voir la flèche directionnelle sur la lame de scie).
- Important : il est essentiel que les autres personnes restent à une distance de sécurité de la scie pendant qu'elle est en service.
  - N'essayez pas de scier plus d'une pièce de bois ou un paquet de bois à la fois  
– ceci constitue un grave danger de blessure. Placez les morceaux de bois courbes de telle façon dans le berceau d'alimentation que le côté convexe se trouve face à la lame de scie.
  - Avant de tirer le câble du moteur, assurez-vous que la lame de scie est fixée correctement et que les pièces mobiles de la machine tournent facilement.



## Fonctionnement

---

### Sciage

- Placez le bois dans le berceau d'alimentation (table mobile)
- Appuyez sur le bouton vert pour enclencher la scie. Attendez qu'elle atteigne sa pleine vitesse.
- Saisissez le berceau à deux mains sur la poignée et déplacez-le vers la lame de scie.
- Presser le berceau libère la lame de scie du capot de son capot.
- N'appliquez pas une pression trop forte sur le berceau d'alimentation, afin d'éviter une chute de la vitesse du moteur.
- Lorsque la coupe est terminée, ramenez complètement le berceau à sa position initiale.
- Enlevez le bois scié du berceau.
- Pour arrêter la scie, appuyez sur le bouton « O ».

Important : ne réenclenchez jamais la machine pendant qu'elle ralentit.

Remarque : si le bois ne peut pas être scié complètement en un passage, retournez-le (coupe avec inversion). Pour cela, ramenez le berceau d'alimentation à sa position initiale, tournez le bois le long de la coupe et sciez-le à nouveau.

- Important : si la lame de scie n'atteint pas l'arrêt après maximum 10 secondes, faites contrôler l'interrupteur par un électricien autorisé et remplacez-le si nécessaire.
- Tirez immédiatement la fiche de la prise de courant après avoir fini le travail. Ne quittez jamais la machine avant d'avoir tiré la fiche de la prise de courant et verrouillé la machine afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

### Remplacement de la lame de scie



**Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.**

Porter des gants de protection afin d'éviter de se blesser les mains.

Nettoyez soigneusement la machine après chaque utilisation (Éliminez les résidus de sciage, lubrifiez régulièrement la lame à l'aide d'huile pulvérisée.)

Laissez la lame de scie refroidir avant de la remplacer.

N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer la lame de scie.

Portez toujours des gants pour manipuler les lames de scie.

Danger de blessure !

- Desserrez la vis du flasque en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez la vis du flasque et le flasque extérieur de l'axe de la scie.
- La lame de scie peut maintenant être retirée de l'axe de la scie.
- Nettoyez avec précaution la lame de scie, le flasque intérieur, le flasque extérieur et la vis du flasque avant le remontage.
- Fixez la nouvelle lame de scie en suivant les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse et serrez la vis du flasque.

## Transport

Les roues permettent à une personne seule de transporter la scie.

Fixez le crochet de transport avant le transport.

## Maintenance, nettoyage, réparation

---



**Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.**

Éliminez régulièrement la saleté de la machine. Utilisez une brosse à main ou des chiffons dans ce but. Contrôlez la lame de scie à intervalles réguliers pour signes d'usure éventuels. Lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période, appliquez une mince couche d'huile sur la lame de scie et le ressort de rappel et le palier du berceau d'alimentation.

Les lames de scie émoussées doivent être aiguisées. Nettoyez les lames de scie couvertes de résine. Contrôlez à intervalles réguliers que tous les assemblages vissés sont bien serrés.

Maintenez à tout moment les poignées sèches et exemptes de résine, d'huile et de graisse. N'utilisez jamais de produits de nettoyage caustiques pour le nettoyage.

La scie doit être couverte d'une bâche si on la laisse dans des zones non protégées ou à l'extérieur. Il est particulièrement important de protéger le moteur et l'interrupteur du contact avec l'eau.

## Maintenance



Trou de remplissage d'huile

(1) Contrôlez régulièrement le niveau d'huile et complétez-le à temps !



- (2) Dispositif de tension de courroie  
 !!! Si la courroie est trop lâche, déplacez le dispositif de tension légèrement vers le bas et serrez le boulon sur celui-ci.



- (3) Boulons de stabilisation du moteur.  
 Contrôlez et resserrez le boulon s'il est desserré.

### Affûtage de la lame

Après un certain temps d'utilisation ou lorsque nécessaire, affûter les dents de la lame avec une lime fine et éliminer toutes parties émoussées ou abîmées le long de l'arête de coupe.

### Problèmes

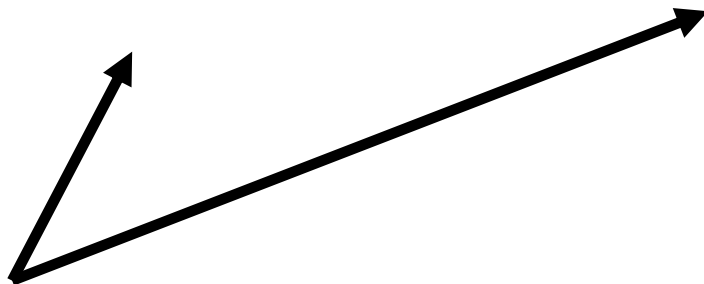
PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Moteur ne tourne pas	1. Appareil n'est pas alimenté. 2. Capteur thermique a interrompu l'alimentation.	1. Contrôlez l'alimentation et le câble d'alimentation, faites appel à du personnel qualifié (électricien) 2. Attendez 5-10 min. puis remettez l'appareil en marche.
Moteur ne freine pas	Le frein moteur mécanique est usé.	Faites monter un nouveau frein moteur par le service de réparations agréé
Causes d'une surcharge	1. Conduite d'alimentation trop longue ou section trop petite. 2. Lame de scie insuffisamment affûtée. 3. Dents de la lame de scie ne présentent pas la voie correcte.	1. Le câble prolongateur doit être correctement dimensionné - 1,5 mm <sup>2</sup> . 2. Affûtez la lame de scie. 3. Consultez à un spécialiste.
Traces de flambage sur la pièce travaillée	Lame de scie émoussée.	Affûtez ou remplacez la lame de scie.
Le moteur de la machine fait des ronronnements et ne tourne pas.	Vérifier les fusibles	Changer les fusibles endommagés.
L'interrupteur ne se bloque pas (après avoir	Le conducteur neutre manque du côté du réseau.	Faire réparer par un du personnel

branché la prise d'alimentation et avoir pressé l'interrupteur, la scie s'éteint immédiatement)		qualifié (électricien) Attention: Bloquer un interrupteur pour pouvoir travailler sans conducteur neutre endommager l'interrupteur et annule la garantie
-------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Mise au rebut

- **Huile et essence** : Avant de mettre le produit au rebut, veillez au préalable à le vidanger. Ne pas jeter l'huile et l'essence avec les ordures ménagères, dans l'environnement, dans le caniveau... Rapportez-les dans un centre de collecte ou déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- **Débris** : Ne pas jeter les débris de coupe ou copeaux avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans une déchetterie, ou disposez-en de manière écologique (par ex. compostage,...)
- **Outil**: en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut des débris, de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

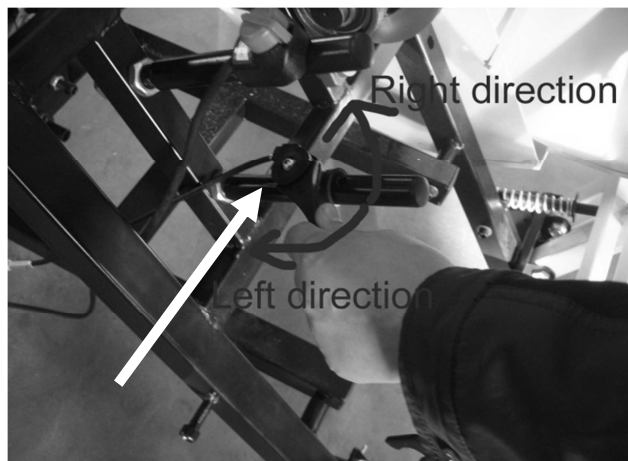
# GUIDE DE DEMARRAGE DU MOTEUR THERMIQUE



**INTERRUPTEUR MARCHE (ON)/ARRET (OFF)**

## Démarrage & arrêt du moteur

- (1) Tournez l'interrupteur en position « marche (on) » pour démarrer le moteur.
- (2) Tournez l'interrupteur en position « arrêt (off) » pour arrêter le moteur.



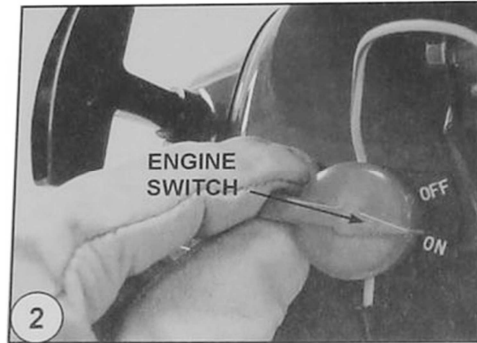
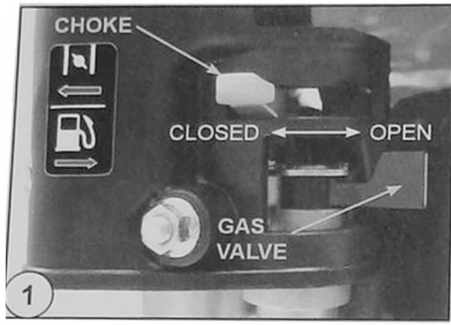
Direction à droite

Direction à gauche

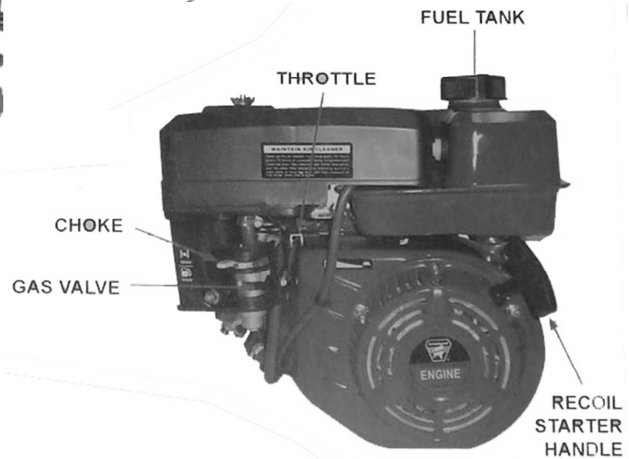
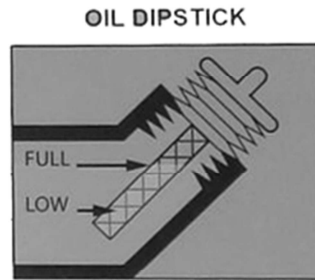
- (1) Tournez le papillon des gaz vers la gauche pour augmenter la vitesse
- (2) Tournez le papillon des gaz vers la droite pour diminuer la vitesse.

**AVANT DE COMMENCER.** Contrôlez et remplissez le moteur avec environ 0,6 litre d'huile SAE10W-30. Remplissez le réservoir à carburant d'essence sans plomb 95 ou 98 octanes.

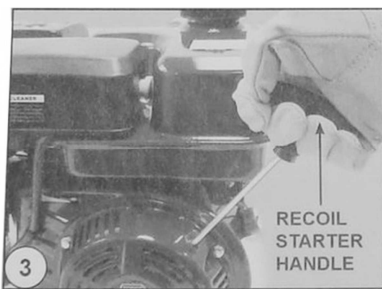
**REMARQUE :** ce moteur comprend une mise à l'arrêt automatique en cas de bas niveau d'huile. Un capteur arrêtant le moteur si le niveau d'huile est trop bas.



EN	FR
CHOKE	PAPILLON D'AIR
CLOSED	FERME
OPEN	OUVERT
GAS VALVE	VALVE DE GAZ
ENGINE SWITCH	INTERRUPTEUR DU MOTEUR



EN	FR
OIL DIPSTICK	JAUGE D'HUILE
FULL	PLEIN
LOW	BAS
RECOIL STARTER HANDLE	POIGNEE DU LANCEUR À RAPPEL
ENGINE SWITCH	INTERRUPTEUR DU MOTEUR
RESERVOIR A CARBURANT	RESERVOIR A CARBURANT
THROTTLE	PAPILLON DES GAZ
CHOKE	PAPILLON D'AIR
GAS VALVE	VALVE DE GAZ
RECOIL STARTER HANDLE	POIGNEE DU LANCEUR À RAPPEL



**Démarrage du moteur :**

1. Ouvrez la valve des gaz en la déplaçant vers la droite.

Fermez le papillon d'air en le déplaçant vers la gauche.

Remarque : si le moteur est déjà chaud, il n'est pas nécessaire de fermer le papillon d'air.

Ouvrez le papillon des gaz en le déplaçant vers la gauche (symbole de lièvre) voir photo du bas.

2. Réglez l'interrupteur du moteur en position MARCHÉ.

3. Tirez doucement sur la poignée du lanceur à rappel jusqu'à ce qu'il s'engage, puis tirez-le à fond d'une traction rapide.

Le démarrage peut demander 5 tractions.

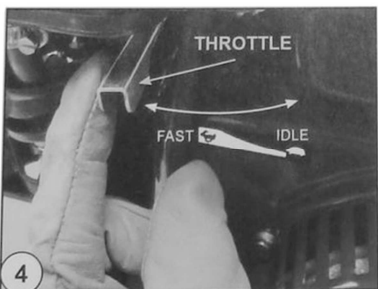
Lorsque le moteur démarre, déplacez le papillon d'air en 1/2 position.

Après 15 secondes, ouvrez le papillon d'air en le déplaçant vers la droite.

Remarque : déplacer le papillon d'air trop rapidement peut étouffer le moteur.

4. Réglez le papillon des gaz à la vitesse désirée.

**IMPORTANT :** laissez tourner le moteur à vide pendant au moins 1 minute après chaque démarrage pour le chauffer.



**Arrêter le moteur :**

1. Déplacez la manette des gaz vers la droite (position ralenti).

2. Tournez l'interrupteur du moteur en position ARRÊT.

3. Fermez la valve des gaz en la déplaçant vers la gauche.

EN	FR
RECOIL STARTER HANDLE	POIGNEE DU LANCEUR À RAPPEL
THROTTLE	PAPILLON DES GAZ
FAST	VITE
IDLE	RALENTI

## SERVICE APRÈS-VENTE

---

- \_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- \_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

## ENTREPOSAGE

---

- \_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- \_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- \_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- \_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

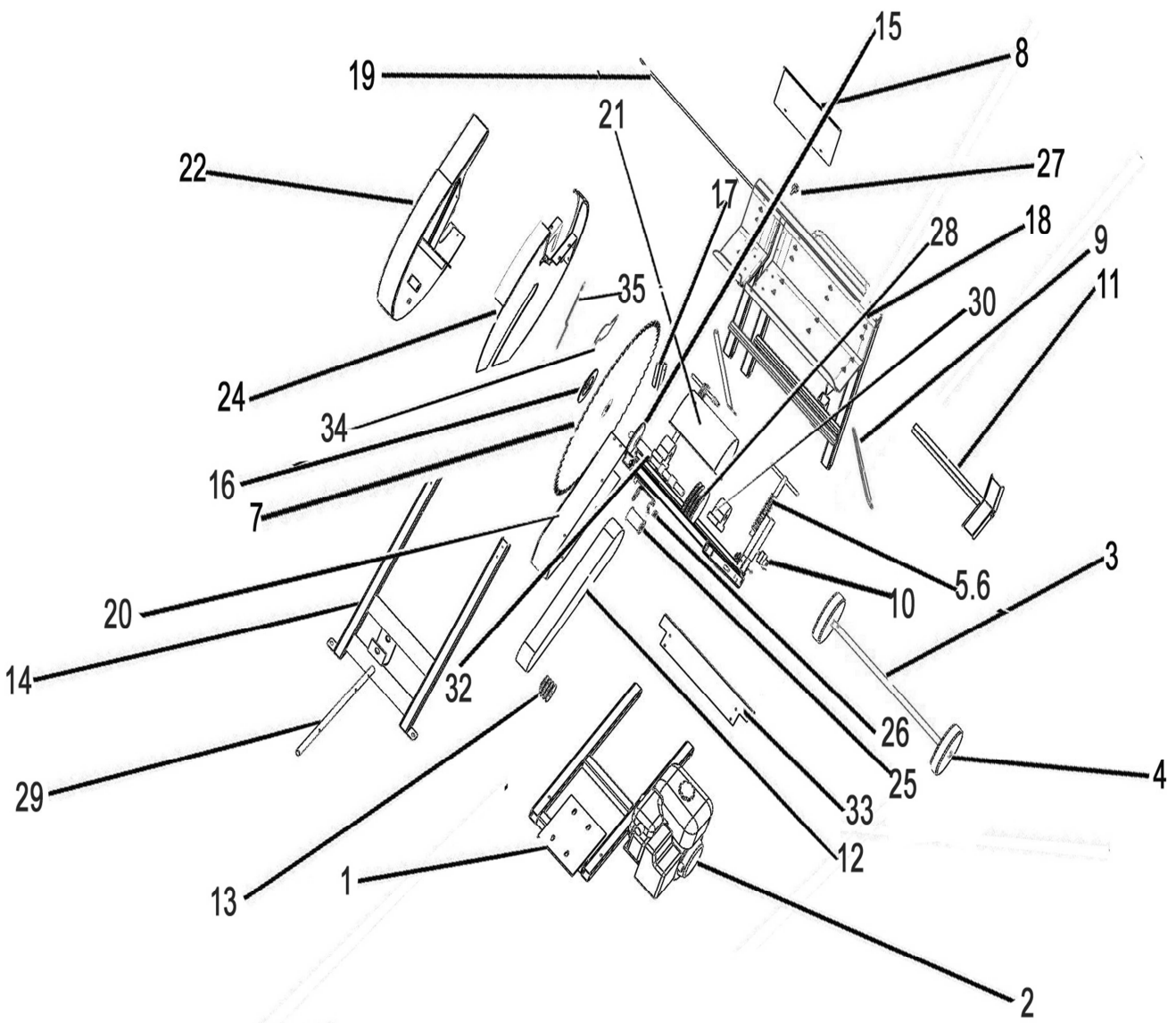
## SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

---

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)**

Les conseillers techniques et assistants GARDEO sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)





<b>N°</b>	<b>Nom</b>	<b>Qté</b>
1	Jambes de support du moteur à essence	1
2	Moteur à essence	1
3	Axe de roue	1
4	Roue	2
5	Tuyau guide	2
6	Ressort de rappel	2
7	Lame	1
8	Capot de sécurité	1
9	Crochet	1
10	Interrupteur	1
11	Extension de table	1
12	Courroie	1
13	Petite poulie de courroie	1
14	Plaque de support	1
15	Flasque intérieur	1
16	Flasque extérieur	1
17	Joint nylon	2
18	Table pivotante	1
19	Règle de limitation	1
20	Capot de courroie gauche	1
21	Capot de poulie de courroie	1
22	Capot extérieur de lame	1
24	Capot intérieur de lame	1
25	Poulie de tension	1
26	Support de poulie de tension	1
27	Manette d'arrêt	2
28	Grande poulie de courroie	1
29	Poignée de déplacement	1
30	Siège de palier	1
31	Tige de limitation	1
32	Axe	1
33	Plaque de couverture	1
34	Capot flexible	1
35	Tige de capot	1

## Déclaration de conformité



Nous « **GARDEO** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: SCIE A BUCHE**

**Type: GSBE3070T65**

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/ CE – 2004/108/ CE

2010/26/CE

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 1870-6 :2002+A1 :2009

EN ISO 13732-1 :2008

EN 13862 :2001+A1 :2009

EN 55012 :2007

EN 61000-6-1 :2007

EN ISO 3746 :1995

**GARDEO,**

**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgique Janvier 2016*

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

**GARDEO,**

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

**Dossier technique auprès de : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)**

## Caractéristiques techniques

**Produit: SCIE A BUCHE**

**Type: GSBE3070T65**

270cm<sup>3</sup> - 9Hp – 6kW – 117Kg

LWA (puissance sonore) 105 dB(A) K = 2 dB(A)

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : < 2.5 m/s<sup>2</sup>

SN : 2015.12 :01~28  
01.12.11427  
Aankomstdatum: 10/02/2016  
Productiejaar: 2015

NL

## EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **GARDEO** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product: HOUTBEWERKINGSMACHINE**

**Type : GSBE3070T65**

**Van toepassing zijnde EG-richtlijnen**

2006/42/ EG – 2004/108/ EG

2010/26/EG

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 1870-6 :2002+A1 :2009

EN ISO 13732-1 :2008

EN 13862 :2001+A1 :2009

EN 55012 :2007

EN 61000-6-1 :2007

EN ISO 3746 :1995

**GARDEO ,**

**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*België in januari 2016*

Mr Joostens Pierre

Directeur

**GARDEO,**

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

**Technisch dossier bij:** [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

### Technische Daten

**Product: HOUTBEWERKINGSMACHINE**

**Type : GSBE3070T65**

270cm<sup>3</sup> - 9Hp – 6kW – 117Kg

LWA (geluidsvermogen) 105 dB(A)      K = 2 dB(A)

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard < 2.5 m/s<sup>2</sup>

SN : 2015.12 :01~28

01.12.11427

Arrival date: 10/02/2016

Production year : 2015

**GB**

### Declaration of Conformity



We "**GARDEO**" hereby declare that the machine described below  
complies with the relevant basic safety  
and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well  
as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine  
is modified without our prior approval.

**Product: WOOD-WORKING MACHINE**

**Type: GSBE3070T65**

#### Relevant EU Directives

2006/42/ EC – 2004/108/ EC

2010/26/EC

#### Applied harmonized standards

EN 1870-6 :2002+A1 :2009

EN ISO 13732-1 :2008

EN 13862 :2001+A1 :2009

EN 55012 :2007

EN 61000-6-1 :2007

EN ISO 3746 :1995

**GARDEO ,**

**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgium in January 2016*

Mr Joostens Pierre

Director

**GARDEO,**

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

**Technical file at:** info@eco-repa.com

#### Technical Data

**Product: WOOD-WORKING MACHINE**

**Type: GSBE3070T65**

270cm<sup>3</sup> - 9Hp – 6kW – 117Kg

LWA (acoustic power) 105 dB(A) K = 2 dB(A)

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 2.5 m/s<sup>2</sup>

SN : 2015.12 :01~28  
01.12.11427  
Ankunftsdatum: 10/02/2016  
Fertigungsjahr: 2015

DE

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **GARDEO** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : HOLZÄGE**  
**Typ : GSBE3070T65**

### Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/ EW – 2004/108/ EW  
2010/26/EW

### Angewandte harmonisierte Normen :

EN 1870-6 :2002+A1 :2009  
EN ISO 13732-1 :2008  
EN 13862 :2001+A1 :2009  
EN 55012 :2007  
EN 61000-6-1 :2007  
EN ISO 3746 :1995

**GARDEO ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**  
*Belgien im Januar 2016*

Mr Joostens Pierre  
Direktor

**GARDEO,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technische Unterlagen bei:** info@eco-repa.com

### Technische Daten

**Produkt : HOLZÄGE**  
**Typ : GSBE3070T65**

270cm<sup>3</sup> - 9Hp – 6kW – 117Kg  
LWA (Schalleistung) 105dB(A)      K = 2 dB(A)  
Hand-Arm-Vibration < 2.5 m/s<sup>2</sup>



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

**Made in China**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
Your after sale partner

**S.A.V**



32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99

[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)



**Service Parts separated**



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine

2016